URSCHRIFT - ORIGINALE

GEMEINDE PFATTEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI VADENA

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

NR. **242**

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

PROT. Nr. | SITZUNG VOM - SEDUTA DEL | UHR - ORE

12.11.2026 | **17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018) festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018), vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

			Abwesend entschuld. / Assenti giustific.	Abwesend unentschuld. / Assenti ingiust.	nimmt mittels Fernzugang teil / prende parte in modalità remota
Elmar Oberhofer	Bürgermeister	Sindaco			
Martine Parise	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Anna Busetti	Gemeindereferent	Assessore	X		
Josef Untersalmberger	Gemeindereferent	Assessore			
Mario Gramegna	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. MARCO MORELLI

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

ELMAR OBERHOFER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

GEMEINDEEIGENE SCHREBERGÄRTEN: FESTSETZUNG DES TERMINS FÜR DIE EINREICHUNG DER ANFRAGEN ZWECKS ZUWEISUNG

O G G E T T O

ORTI COMUNALI: FISSAZIONE DEL TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE DI ASSEGNAZIONE

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 45 vom 25.11.2015 Abänderungen an der Verordnung für die Zuweisung von Schrebergärten vorgenommen worden sind;

Premesso che con deliberazione del Consiglio comunale n. 45 del 25.11.2015 sono state approvate delle modifiche al regolamento per l'assegnazione di orti;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 89 vom 24.03.2021 mit welchem die Rangordnungen für die Zuweisung der Schrebergärten genehmigt worden ist;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 89 del 24.03.2021, con la quale sono state approvate le graduatorie per l'assegnazione degli orti comunali;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Rangordnungen für die Zuweisung „Standard" und für die Zuweisung „Familie" eine Dauer von 5 Jahren haben, mit Fälligkeit am 31. Dezember des letzten Jahres, außer bei Widerruf oder bei Verzicht des Antragstellers;

Constatato che le graduatorie con l'assegnazione "standard" e con l'assegnazione "famiglia" hanno una durata di 5 anni con scadenza al 31 dicembre dell'ultimo anno, fatta salva la revoca o la rinuncia dell'assegnatario;

Nach Einsichtnahme in den Art. 8 der Verordnung für die Zuweisung von Schrebergärten wird, beim Ableben oder Verzicht des Empfängers, das freie Grundstück vom Gemeindeausschuss an einem anderen Gesuchsteller, laut Rangordnung, der im Besitz der entsprechenden Voraussetzungen sein muss, zugewiesen;

Visto l'art. 8 del regolamento comunale per l'assegnazione di orti comunali il quale prevede che in caso di decesso o di rinuncia dell'assegnatario, l'orto libero viene assegnato dalla Giunta comunale ad altro richiedente in base alla graduatoria, il quale deve essere in possesso dei requisisti necessari;

In Anbetracht der Tatsache, dass Frau C.G. am 10.11.2026 eine Mitteilung unter Prot. Nr. 11169 eingereicht hat, in welcher sie auf die Zuweisung des Schrebergartens verzichtet;

Constatato che in data 10.11.2026, pervenuta al prot. n. 11169 la sig.ra C.G. ha presentato la sua rinuncia all'orto comunale assegnato;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2 der Gemeindeverordnung, welche vorsieht, dass wenn die erwähnte Rangordnung erschöpft ist und "Standard" Schrebergärten zur Verfügung stehen, die Gemeindeverwaltung eine neue Bekanntmachung auf welcher der Termin für die Einreichung der Anfragen festgelegt wird, an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlichen wird, um eine neue Rangliste ausarbeiten zu können;

Preso atto dell'art. 2 del regolamento comunale, il quale prevede che nel momento in cui la graduatoria sia esaurita e si rendano disponibili degli orti, destinati all'assegnazione "standard", l'Amministrazione comunale pubblica all'albo comunale un nuovo avviso e fissa un termine per la presentazione delle domande al fine di procedere all'elaborazione di una nuova graduatoria;

Festgestellt, dass die derzeit gültige Rangordnung für die Zuweisung der Schrebergärten bereits vollständig ausgeschöpft ist und keine weiteren Antragstellerinnen und Antragsteller mehr berücksichtigt werden können, erweist sich die Erstellung einer neuen Rangordnung beziehungsweise die unmittelbare Zuweisung des frei gewordenen Schrebergartens gemäß den geltenden Bestimmungen als erforderlich;

Preso atto che la graduatoria attualmente in vigore per l'assegnazione degli orti comunali risulta già esaurita e che non vi sono ulteriori richiedenti utilmente collocati in graduatoria, si rende necessario procedere alla formazione di una nuova graduatoria ovvero all'assegnazione dell'orto disponibile secondo le disposizioni vigenti;

Nach Einsichtnahme in die entsprechende Kundmachung die den Abgabetermin für die neuen Ansuchen mit Freitag, 4. Dezember 2026 – 12:00 Uhr festlegt;

Visto il rispettivo avviso che fissa il termine per la presentazione della rispettiva domanda con venerdì, 4 dicembre 2026 – ore 12:00;

Nach Anhören der Erläuterungen des Bürgermeisters;

Sentita l'esposizione del Sindaco;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung für die Zuweisung der Schrebergärten;

Visto il Regolamento per l'assegnazione di orti;

Da es angebracht erscheint, vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um das sofortige Einsammeln der Anfragen um Zuweisung zu ermöglichen;

Ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018), al fine di consentire al più presto la raccolta delle domande di assegnazione;

Nach Einsichtnahme in das fachlich-administrative Gutachten E5FMbz5ujMFDiNautgreGyP6JeIQSuOo1Mr/5gPO9H0=;

Visto il parere tecnico-amministrativo E5FMbz5ujMFDiNautgreGyP6JeIQSuOo1Mr/5gPO9H0=;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018);

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018);

Gestützt auf die geltende Gemeindesatzung;

Visto lo Statuto del Comune vigente;

BESCHLIESST
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
EINSTIMMIG
aus den eingangs erwähnten Gründen:

LA GIUNTA COMUNALE
ALL'UNANIMITÀ
DELIBERA
per i motivi espressi in premessa:

1. festzulegen, dass der Zeitraum für die Einreichung der Anfragen um Zuweisung "Standard" der gemeindeeigenen Schrebergärten mit der Veröffentlichung der Bekanntmachung an der Amtstafel der Gemeinde vom 13. November 2026 bis zum Endtermin vom 4. Dezember 2026 - 12:00 Uhr, läuft;

1. di stabilire che il periodo di presentazione delle domande per l'assegnazione "standard" di orti comunali decorrerà con l'affissione dell'avviso all'albo in data 13 novembre 2026 fino al termine ultimo del 4 dicembre 2026 - ore 12:00;

2. festzustellen, dass vorliegender Beschluss mit keiner Ausgabenverpflichtung verbunden ist;

2. di dare atto che la presente deliberazione non comporta alcun impegno di spesa;

3. festzulegen, dass vorliegende Maßnahme an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht wird;

3. di stabilire che il presente atto venga pubblicato all'albo pretorio;

4. den vorliegenden Beschluss, durch getrennter einstimmiger Abstimmung, im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), für sofort vollstreckbar zu erklären;

4. di dichiarare, con votazione unanime separata, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018);

5. bekanntzugeben dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. 2/2018), jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes der Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Außerdem kann jeder Interessierte, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs erheben.

* * * * *

5. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018), ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Inoltre, entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

NICHT BENUTZBARE SEITE
PAGINA NON UTILIZZABILE

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister – Il Sindaco	Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
- Oberhofer Elmar -	- Dr. Marco Morelli -

Vorliegender Beschluss wurde unverzüglich vollstreckbar erklärt, am

La presente deliberazione è stata dichiarata immediatamente esecutiva il

12.11.2026

im Sinne des Art. 183 – Absatz 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“.

ai sensi dell'art. 183 – comma 4 della Legge Regionale 3 maggio 2018 n. 2 “Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige”.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
- Dr. Marco Morelli -

„digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale“